



Совет Безопасности

Distr.: General
6 September 2012
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 6 сентября 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить письмо заместителя генерального секретаря Организации Североатлантического договора г-на Александра Вершбоу от 21 августа 2012 года, препровождающее доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 апреля по 30 июня 2012 года (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Пан Ги Мун



Приложение

В соответствии с пунктом 20 резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности препровождаю настоящим доклад об операциях Сил для Косово за период с 1 апреля по 30 июня 2012 года (см. добавление).

Буду признателен, если Вы доведете содержание доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Александр **Вершбоу**

Добавление

Доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

Введение

1. Настоящий доклад о деятельности Сил для Косово (СДК) представляется в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и охватывает период с 1 апреля по 30 июня 2012 года.

2. По состоянию на 30 июня 2012 года общая численность личного состава СДК на театре действий составляла 5500 человек. Это число включало личный состав батальона оперативных резервных сил Организации Североатлантического договора, все еще дислоцирующегося на театре действий в северной части Косово.

Обстановка в плане безопасности и операции по обеспечению безопасности

3. В целом обстановка в плане безопасности на театре действий оставалась стабильной, но на севере Косово сохранялась напряженность. В отчетный период СДК продолжали содействовать как обеспечению спокойной и безопасной обстановки, так и улучшению свободы передвижения в Косово к северу от реки Ибар. СДК по-прежнему использовали данные ситуационного анализа для оперативного развертывания маневренных сил и резервов в целях пресечения насилия и урегулирования кризисных ситуаций. Автоколонны с грузами материально-технического назначения СДК и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), как правило, не испытывали трудностей при проезде через контрольно-пропускные пункты 1 и 31, но автоколонны ЕВЛЕКС по-прежнему периодически оказывались заблокированными в северной части Косово.

4. С 4 апреля 2012 года в различных частях Косово произошел ряд мелких межэтнических столкновений, которые привели к росту напряженности среди местного населения. В средствах массовой информации утверждалось, что совершенное 8 апреля 2012 года убийство косовского албанца, проживавшего в Северной Митровице в районе со смешанным этническим составом, традиционно являющимся очагом межэтнического насилия, имело этническую подоплеку. Стремясь не допустить дальнейшей эскалации напряженности, косовские органы местного самоуправления и представители косовских сербов в Митровице запросили поддержку СДК. В ответ на эту просьбу в Северную Митровицу были направлены дополнительные силы¹.

5. Обстановка вдоль административной границы остается спокойной, и мелкие инциденты рассматриваются на совещаниях Совместной имплементационной комиссии.

6. Под наблюдением Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) 6 и 20 мая 2012 года в Косово были проведены выборы в парламент Сербии и выборы президента Сербии. СДК укрепили силы сдерживания, дислоцированные в тех районах, где высока вероятность столкновений, и при-

¹ Одна техническая маневренная рота СДК для подкрепления многонационального специализированного подразделения СДК.

вели контингенты повсюду в Косово в состоянии готовности к упреждению возможных инцидентов или реагированию на них. Кроме того, СДК осуществляли патрулирование вблизи районов повышенной напряженности с целью обеспечить спокойствие среди населения и при необходимости предупредить действия лиц, групп лиц или организаций, выступающих против проведения выборов, снизив тем самым опасность межэтнических столкновений. Сообщений о серьезных инцидентах во время выборов не поступало. Тесное сотрудничество между ОБСЕ, ЕВЛЕКС, органами управления Косово и СДК помогло с высокой степенью эффективности предупредить крупные инциденты и снизить опасность насилия.

7. Для восстановления свободы передвижения по трассе «Бык», которая является основным маршрутом снабжения², СДК 1 июня 2012 года разобрали постоянную баррикаду в Рударе. В ходе этой однодневной операции местное население несколько раз забрасывало камнями и обстреливало личный состав и автотранспортные средства СДК. В ответ СДК применили слезоточивый газ и другие средства сдерживания массовых беспорядков. Трое военнослужащих СДК получили огнестрельные ранения. По просьбе ЕВЛЕКС 16 июня 2012 года СДК провели операцию с целью закрыть несанкционированные пункты пересечения границы около пункта «ДОГ 31» (Брняк), в результате чего косовские сербы теперь могут попасть из северной части Косово в центральную часть Сербии только через санкционированный пункт пересечения границы «ДОГ 31». Косовские сербы провели ненасильственные протесты, и операция прошла без инцидентов.

8. К 1 июня 2012 года в рамках осуществления соглашения о свободе передвижения, заключенного между Белградом и Приштиной, в Косово начали применяться новые положения о номерных знаках автотранспортных средств. В районах, расположенных к югу от реки Ибар, косовская полиция продолжает изымать старые сербские номерные знаки. В северной части Косово автотранспортным средствам со старыми номерными знаками пока разрешается пересекать границу, но ЕВЛЕКС информирует водителей, следующих через КПП 1 и КПП 31, о новых требованиях, в соответствии с которыми старые номерные знаки следует сменить на новые, выданные органами управления Косово.

9. В текущем году празднование сербами годовщины битвы на Косовом поле (1389 год) в день св. Витта (Видовдан) прошли более масштабно, чем в предыдущие годы. Ежегодное двухнедельное шествие по случаю Видовдана началось у Храма св. Саввы в Белграде 14 июня 2012 года и закончилось мирной церемонией у мемориала Газиместан в Косово 28 июня 2012 года. На церемонию у Газиместана собрались около 3000 сербов. Что касается двух инцидентов — в Мердаре и вблизи гостиницы «Виктория» в Приштине, — то о них поступили противоречивые сообщения, и точные обстоятельства произошедшего установить трудно, поскольку СДК не присутствовали на месте событий. На весь период памятных мероприятий СДК обеспечили присутствие сил сдерживания в тех районах, где высока вероятность столкновений, и привели свои контингенты в состояние готовности к упреждению возможных инцидентов или реагированию на них.

² Основной маршрут снабжения Митровица-Лепосавич-КПП 1.

10. Передача ответственности за обеспечение безопасности Монастыря Девич от СДК Косовской полиции успешно завершилась 1 июня 2012 года. Монастырь Девич стал седьмым особо охраняемым объектом, с которого с марта 2010 года были сняты позиции СДК. На сегодняшний день Косовской полиции остается передать еще два объекта: Дечанский монастырь и резиденцию патриарха в Пече.

Резюме

11. В отчетный период СДК совместно с ЕВЛЕКС, органами управления Косово и Косовской полицией продолжали содействовать поддержанию безопасности и обеспечению свободы передвижения в Косово. Обстановка в северной части Косово оставалась нестабильной, и свободе передвижения местного населения и автоколонн ЕВЛЕКС с грузами материально-технического назначения по-прежнему препятствовали несколько временных баррикад на дорогах. В мае 2012 года под наблюдением ОБСЕ без крупных инцидентов были проведены выборы президента Сербии и выборы в парламент Сербии. Тесное сотрудничество между ОБСЕ, ЕВЛЕКС, Косовской полицией и СДК (в качестве третьего эшелона реагирования) оказалось очень эффективным. СДК продолжают пристально следить за обстановкой в плане безопасности на местах и сохраняют потенциал сдерживания, чтобы при необходимости оперативно и решительно принимать меры реагирования.